

MOTORNA KOSAČICA ZA TRAVU
Villager VRS 530 HV / Villager VRS 480 H
ORIGINALNO UPUTSTVO ZA UPOTREBU



PAŽNJA: Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih pravila i instrukcija pre početka rada sa opremom.

Hvala Vam što ste odabrali da kupite našu motornu kosačicu za travu.

Kako bi dobili najbolje rezultate sa Vašom motornom kosačicom za travu, molimo Vas da pročitate sve ove sigurnosne i radne instrukcije pažljivo pre upotrebe ovog proizvoda.

1. Sigurnosne poruke

Vaša bezbednost i bezbednost ostalih osoba je veoma važna. Obezbedili smo važne sigurnosne poruke u ovom uputstvu i na samoj kosačici. Ove informacije Vas upozoravaju na moguće opasnosti koje mogu dovesti do povredjivanja Vas ili drugih osoba. Molimo Vas da ove poruke pročitate pažljivo.

Naravno, nije moguće niti izvodljivo da Vas upozorimo na sve opasnosti koje su povezane sa rukovanjem ili održavanjem motorne kosačice. Zato morate imati sopstvenu dobru procenu mogućih situacija.

Sigurnosne oznake - na motornoj kosačici:

Instrukcije – kako da koristite kosačicu na propisan i bezbedan način.

 	Pročitajte uputstvo za upotrebu.
 	Upozorenje! Držite posmatrača na bezbednoj udaljenosti dok kosite.
 	Nemojte kositi pod nagibom koji nije predviđen Upozorenje! Pre nego što počnete sa popravkama skinite kabal sa svećice.
 	Opasnost! Rotirajuća sečiva. Držite ruke i stopala dalje od otvora dok uređaj radi.

	Držite posmatrače dalje od uređaja.
	Uklonite objekte koji mogu biti izbačeni iz odeljka sa sečivima
	PAŽNJA! Oštar rezni alat! Ruke i stopala držite na udaljenosti od reznih elemenata!
	Pažnja! Vruća površina! Opasnost od opekotina!
	Opasnost od modrica i povreda od oštarih ivica; nikad ne dodirujte opasna mesta, kada je nož u pokretu.

Sigurnosne poruke – prethodi im sigurnosni simbol  i jedna od 3 signalne reči:

⚠ OPASNOST Izgubićete život ili biti ozbiljno povredjeni ukoliko se ne pridržavate instrukcija.

⚠ UPOZORENJE Izgubićete život ili biti ozbiljno povredjeni ukoliko se ne pridržavate instrukcija.

⚠ PAŽNJA Možete biti povredjeni ukoliko se ne pridržavate instrukcija.
Svaka poruka Vam govori o kakvoj je opasnosti reč, šta se može dogoditi i šta možete preduzeti da bi izbegli povredjivanje ili smanjili posledice povredjivanja.

Opšta pravila upotrebe

- Ovaj uređaj je isključivo namenjen za košenje prirodne trave. Kosačicu nikada nemojte koristiti za druge svrhe. Svaka drugačija upotreba može dovesti do opasnosti po Vašu bezbednost i do oštećenja kosačice.
- Osobe koje su mlađe od 16 godina i osobe koje nisu upoznate sa korisničkim uputstvom ne smeju koristiti kosačicu.
- Korisnik je odgovoran za bezbednost drugih osoba u radnoj zoni. Decu i domaće životinje držite na bezbednoj udaljenosti dok se kosačica koristi.
- Pre košenja uklonite sva strana tela sa travnjaka, jer ona mogu biti odbačena uređajem. Ipak budite oprezni, jer je moguće da je neki predmet zaostao.

Instrukcije za upotrebu

- Proverite da li su sve navrtke, vijci i vijčani spojevi dobro dotegnuti.
- Pre početka košenja, postavite sakupljač trave na svoje mesto.
- Pre košenja, uverite se da su nož i fiksirajući vijak noža bezbedno dotegnuti. Kada je neophodno naoštрити rezne ivice. To se mora uraditi ravnomerno sa obe strane – kako bi se sprečila neuaravnoteženost. Ukoliko je nož oštećen - mora biti zamenjen.
- Za vreme košenja, uvek nosite dugačke pantalone i čvrstu obuću.
- Nemojte raditi sa motorom u zatvorenom i/ili slabo provetrenom prostoru gde gasovi iz motora sadrže uglje-monoksid koji je opasan po Vaše zdravlje.
- Radite samo kada je osvetljenje zadovoljavajuće.
- Nemojte koristiti kosačicu kada pada kiša niti kada je trava mokra.
- Budite naročito pažljivi kada uredjaj kosite na nagibima. Kosite popreko na nagibima, nikada na dole niti na gore.
- Isključite motor ukoliko morate da ostavite kosačicu bez nadzora, ukoliko treba da joj promenite mesto ili je nagnete.
- Nikada nemojte podizati zadnji deo kosačice za vreme startovanja motora i nikada nemojte stavljati Vaše ruke i stopala ispod kućišta ili u otvor za pražnjenje pozadi – dok motor radi.
- Nikada, ni na koji način, nemojte menjati nominalnu brzinu motora.
- Na samohodnim kosačicama, isključite samohodni sistem pre pokretanja motora.
- Nikada nemojte podizati niti prenositi kosačicu dok motor radi.
- Zaustavite motor i skinite kabal sa svećice u sledećim slučajevima:
 - Pre izvodjenja bilo kakve operacije ispod kućišta ili na zadnjem otvoru za pražnjenje.
 - Pre bilo kakvog održavanja, popravke ili operacija pregledanja.
 - Pre prenošenja, podizanja ili pomeranja kosačice.
 - Ukoliko ostavljate kosačicu bez nadzora ili menjate visinu košenja.
 - Kada skidate ili praznite sakupljač trave.
 - Nakon udara u strano telo, zaustavite kosačicu i detaljno proverite kosačicu kako bi utvrdili da li je oštećena. Odnosite kosačicu u ovlašćenu servisnu radionicu radi popravke, ukoliko je popravka potrebna.

⚠ UPOZORENJE Nakon što zaustavite motor - nož se okreće još nekoliko sekundi.

- Ukoliko kosačica vibrira na neobičan način, mora se otkriti razlog takvih vibracija i kosačica odneti u ovlašćenu servisnu radionicu.
- Redovno proveravajte da li su vijci, navrtke i mašinski vijci čvrsto dotegnuti za bezbednu upotrebu kosačice.

BENZIN JE IZUZETNO ZAPALJIV

- Čuvajte benzin u kanisteru specijalno namenjenom za tu svrhu.
- Rezervoar puniti pomoću levka, a samo dopunjavanje - vršite napolju. Nemojte pušiti. Nemojte koristiti mobilni telefon.
- Dopunjavanje gorivom i uljem izvršite pre startovanja motora. Nemojte otvarati čep rezervoara da bi sipali gorivo dok motor radi ili je još uvek vruć.
- Nemojte pokretati motor ukoliko je došlo do prosipanja goriva. Odnosite kosačicu iz prostora gde je došlo do prosipanja i izbegnite svaki kontakt sa izvorima toplote sve dok prosuti benzin ne ispari u potpunosti.
- Dotegnite čep rezervoara goriva i čvrsto dotegnite čep kanistera.

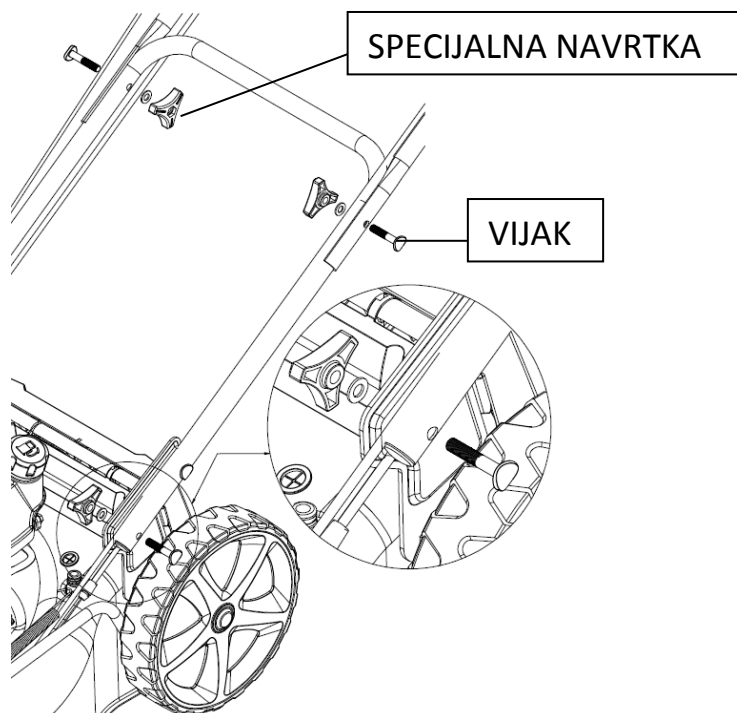
3. Sklapanje**Otpakivanje**

Izvadite kosačicu iz kartonskog pakovanja i detaljno proverite da li neki od delova nedostaje.

Podešavanje rukohvata i visine

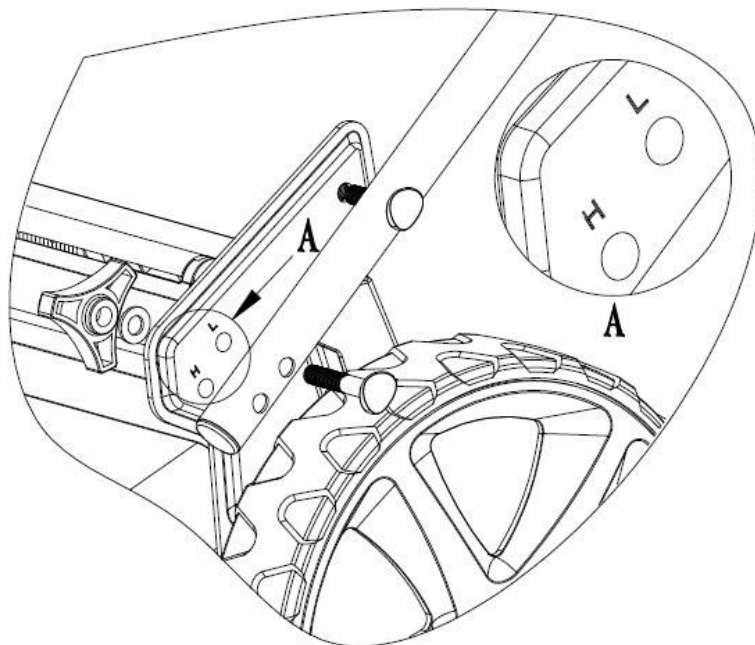
Otvorite rukohvat i zavijte delove rukohvata sa četiri vijka i specijalnim navrtkama. Postavite potezni starter na desnu stranu rukohvata i fiksirajte sajlu sa plastičnim prstenom.

Ubacite kanap ručke poteznog startera na oslonu vodjicu kanapa.



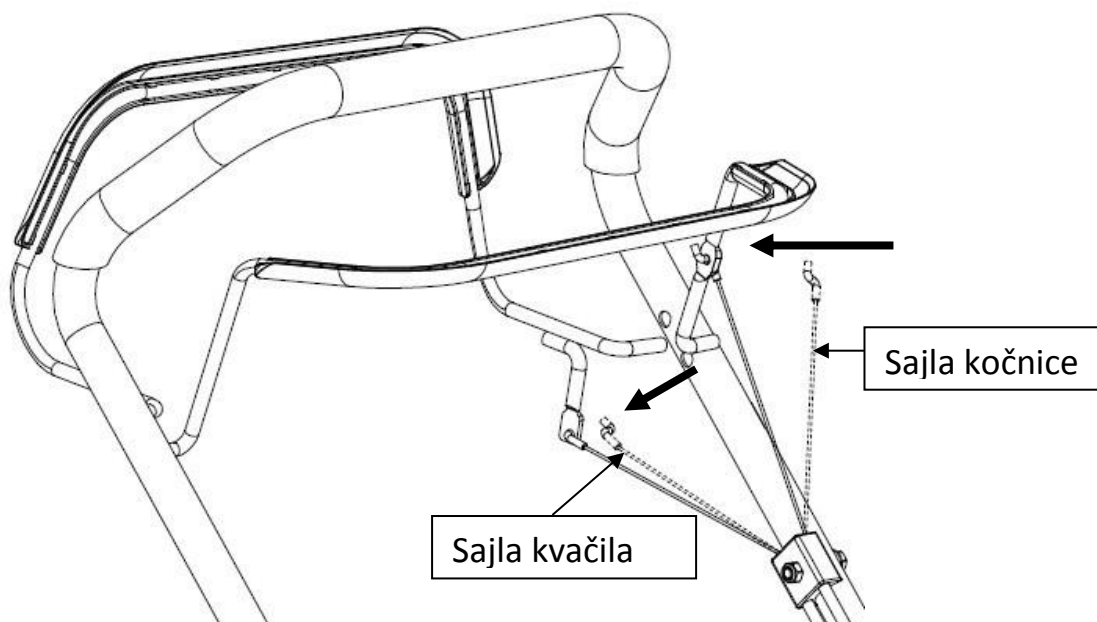
Ukoliko želite da podesite visinu šipke rukohvata, možete odabrati „L“ ili „H“ dva otvora u levom-desnom držaču - da bi fiksirali rukohvat sa dva vijka i specijalnim navrtkama.

„H“ otvor je visok položaj rukohvata, a „L“ otvor je nizak položaj rukohvata.



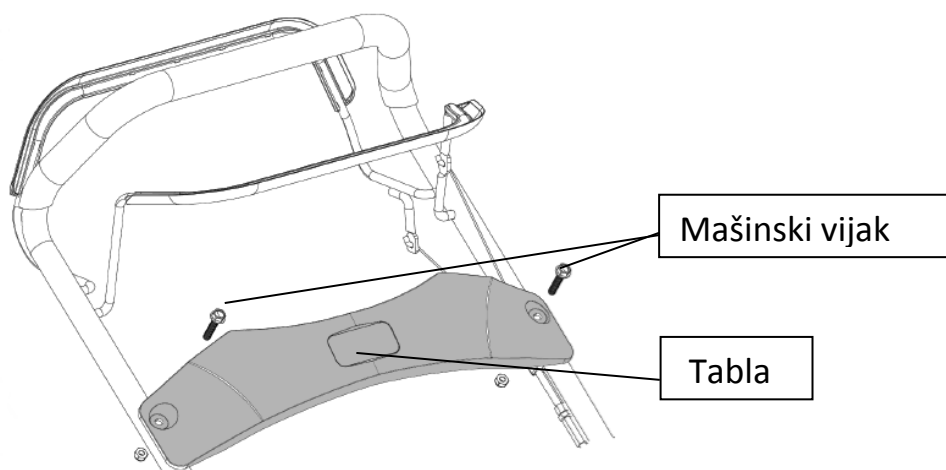
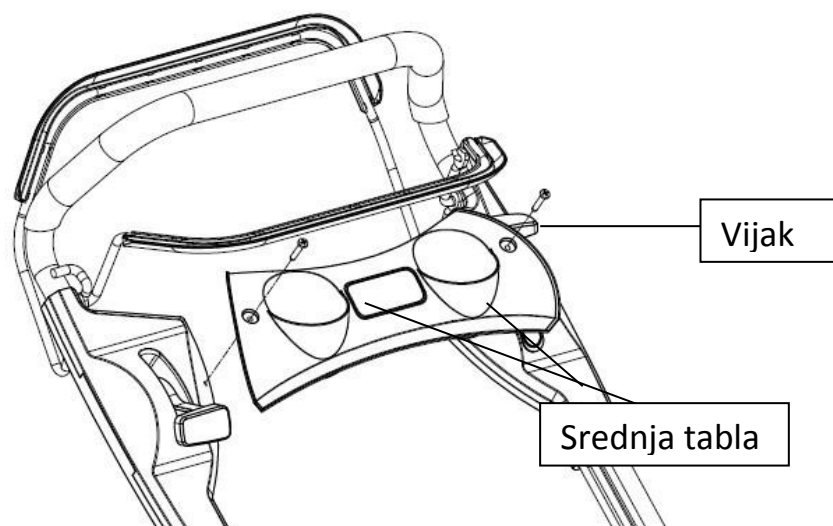
Podešavanje sajle kočnice

Stavite sajle kočnice i kvačila u otvor kočione poluge i poluge kvačila (videti oznaku strelice)



Podešavanje table

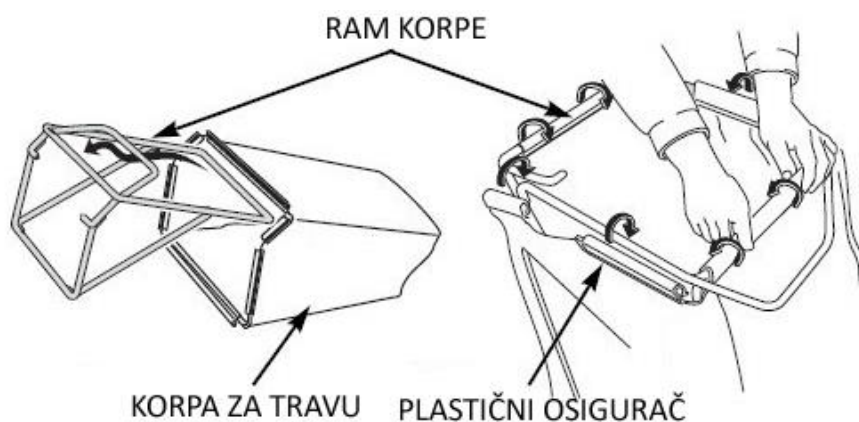
Izvadite tablu i dva vijka ili dva mašinska vijka iz kese u kartonskom pakovanju i fiksirajte tablu sa vijcima.



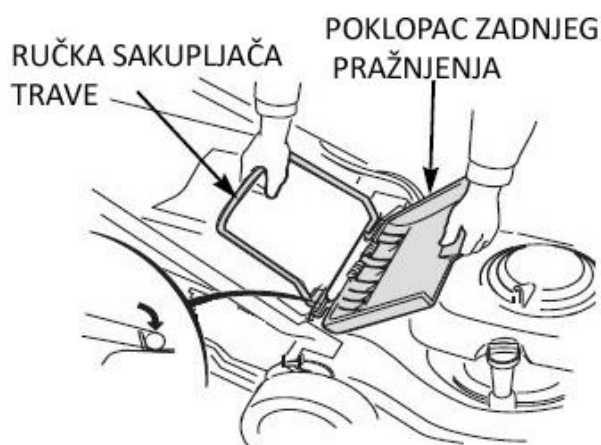
Napomena: nemaju svi modeli tablu

Sklapanje sakupljača trave

- Ubacite ram korpe za travu u korpu za travu i spojite osigurače kako je pokazano.

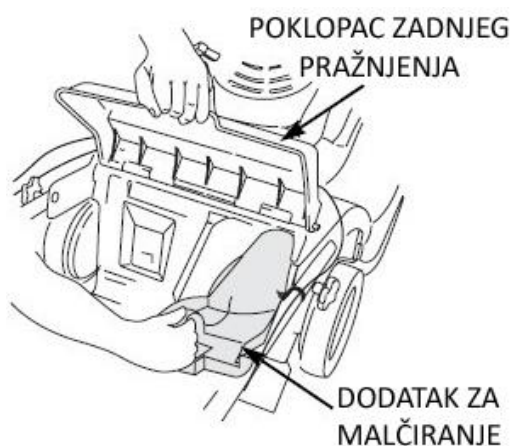


- Podignite poklopac zadnjeg pražnjenja, izvadite dodatak za malčiranje i montirajte korpu za travu.



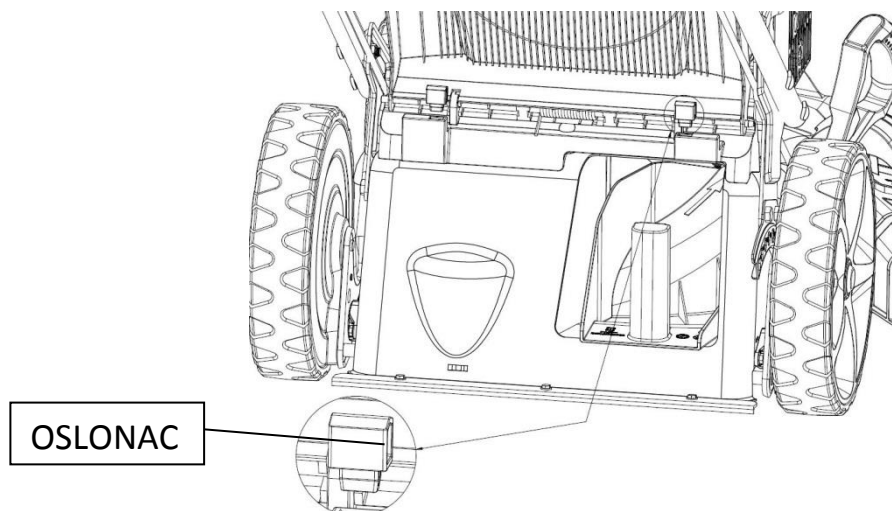
Dodatak za malčiranje

Dodatak za malčiranje pomaže da se unutrašnjost kućišta zakrivi za efikasnije malčiranje. Montirajte i skinite dodatak za malčiranje podizanjem poklopca zadnjeg štitnika kao što je pokazano. Dodatak za malčiranje se montira samo na jedan način. Skinite dodatak za malčiranje kada se koristi korpa za travu.

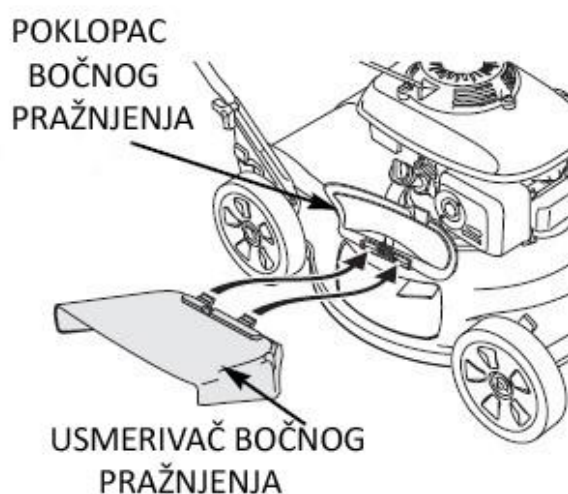


Oslonci poklopca zadnjeg pražnjenja

Izvadite dva oslonca iz kese iz kartonskog pakovanja i podignite poklopac zadnjeg pražnjenja, montirajte dva oslonca koji mogu držati poklopac zadnjeg pražnjenja a to će učiniti da trava efikasnije izlazi iz kućišta.

**Sklapanje poklopca bočnog pražnjenja**

Podignite poklopac bočnog pražnjenja, montirajte usmerivač.



Samo malčiranje: skinite usmerivač bočnog pražnjenja.

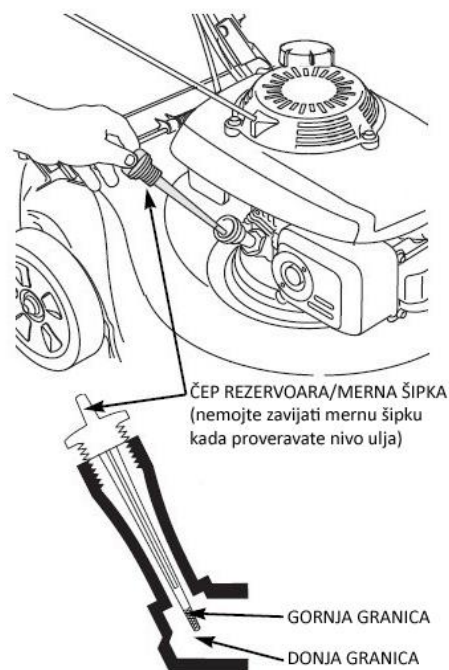
Napomena: nemaju svi modeli poklopac bočnog pražnjenja.

4 Pre rada

Motorno ulje

Kosačica se isporučuje bez sipanog ulja u motoru.

Svi motori se pokreću u fabrici pre pakovanja. Većina ulja se uklanja pre isporuke. Ipak, neka mala količina ulja može zaostati u motoru. Količina ulja koja zaostane u motoru je promenjiva. Sipajte dovoljno ulja da bi dostigli nivo ulja izmedju oznaka gornje i donje granice na mernoj šipci kao što je pokazano. Nemojte prepunjavati motor uljem.

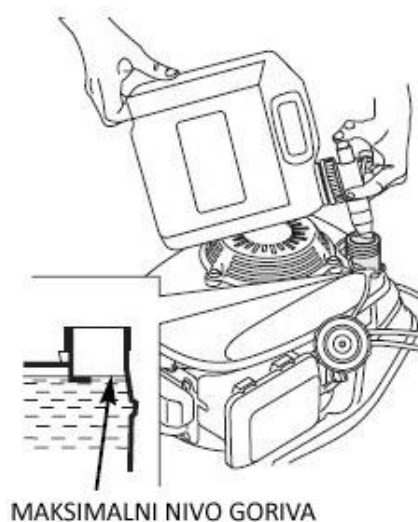


GORIVO

NAPOMENA: Motor se isporučuje bez benzina.

Sipajte 1,0 L pre startovanja motora.

- Skinite čep za sipanje.
- Dodajte gorivo do donje granice nivoa goriva u grliću rezervoara goriva. Nemojte prepunjavati. Obrišite prosuto gorivo pre startovanja motora.
- Dategnite čep rezervoara goriva.

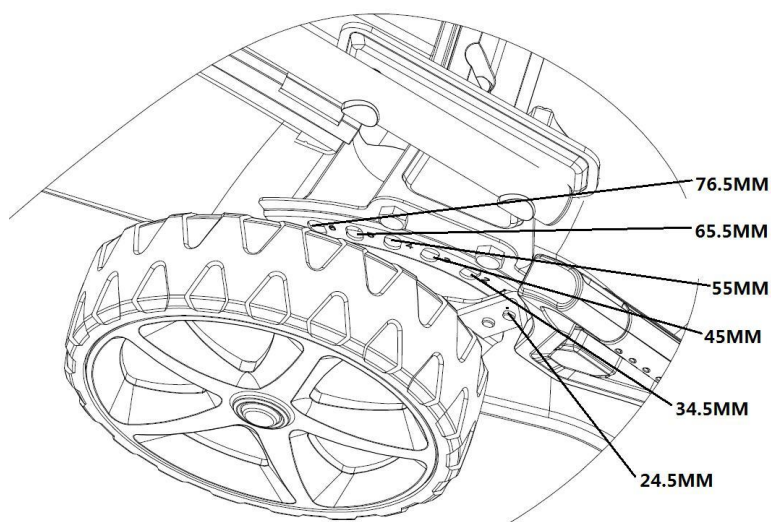


⚠UPOZORENJE Benzin je ekstremno zapaljiv, a isparenja benzina mogu eksplodirati i tako izazvati ozbiljno povredjivanje ili čak i – smrt. Budite naročito oprezni kada rukujete benzinom. Držite van domašaja dece.

Sipanje benzina vršite kada je motor zaustavljen i - u dobro provetrenom prostoru. Nemojte pušiti niti dopustiti plamen ili varnice u prostoru gde se vrši dopunjavanje motora ili gde se skladišti benzin. Izbegavajte čest ili produžen kontakt benzina sa kožom i udisanje isparenja.

Podešavanje visine košenja

Proverite podešenost visine košenja i izvršite sva neophodna podešavanja.



⚠UPOZORENJE Noževi mogu izazvati ozbiljno povredjivanje. Zaustavite motor pre podešavanja visine košenja.

5 Rukovanje

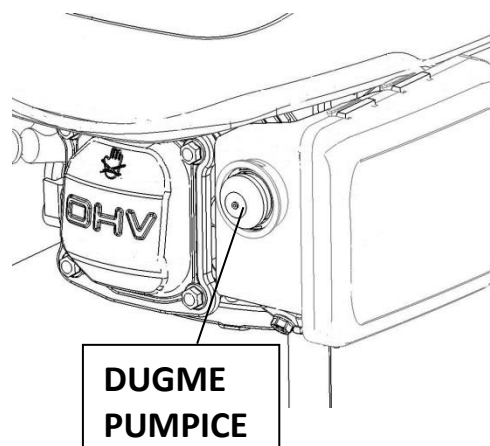
Pokretanje motora

- Pumpica

U hladnom stanju, neophodno je pritisnuti dugme pumpice na filteru vazduha pre povlačenja startne ručice.

Upotreba pumpice je samo za upotrebu na hladnom motoru.

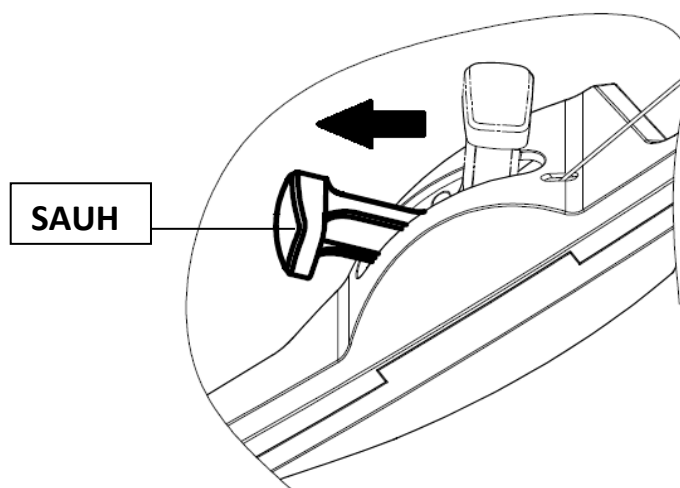
Temperatura	Broj pritiskanja
<0°C	3~4
0°C~10°C	2~3
10°C~20°C	1~2
>20°C	1



Takodje, treba upotrebiti više goriva koje se meša sa vazduhom za lakši start. Kada pritisnete pumpicu goriva, upumpaće gorivo direktno iz karburatora u komoru za sagorevanje.

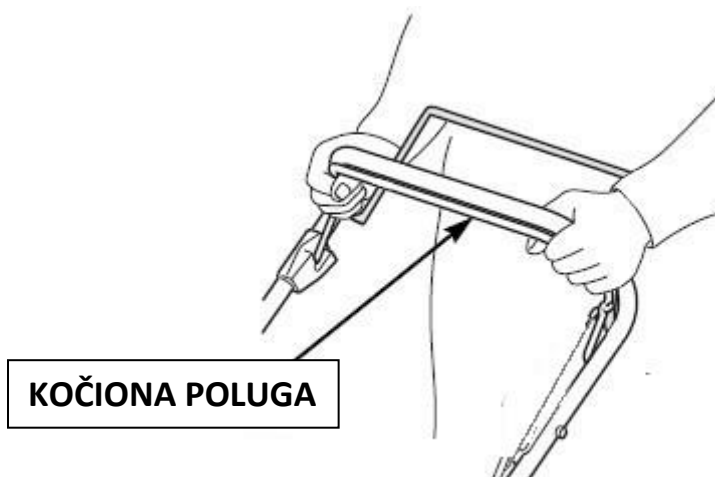
***Napomena: Nemaju svi modeli pumpicu goriva.**

- **Pomerite polugu sauha na „SAUH“ („CHOKE“) položaj (samo za neke modele).**



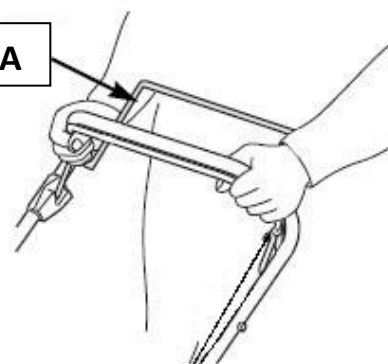
***Napomena: Nemaju svi modeli ovu polugu za sauh.**

- Povucite nazad kočionu polugu i držite je uz rukohvat.



- Otpustite polugu kvačila. To će sprečiti kosačicu da se pomera napred kada delujete na starter.

POLUGA KVAČILA

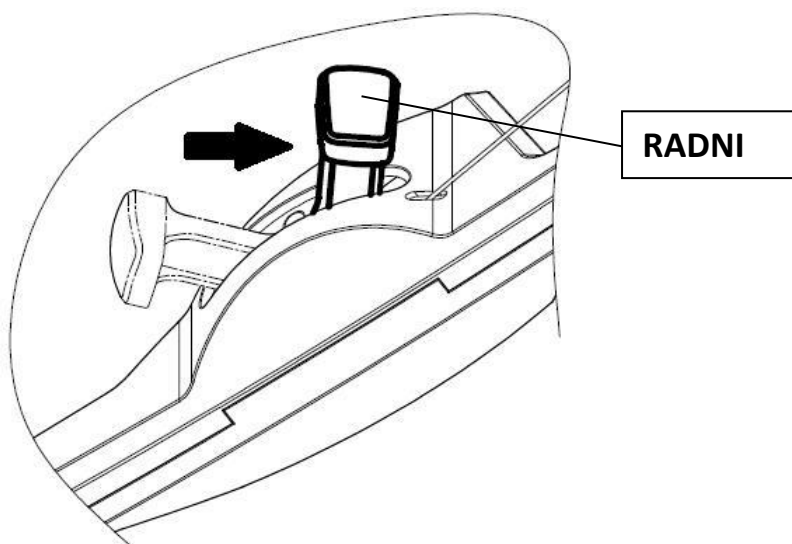


- **Napomena: Nemaju svi modeli ovu polugu kvačila.**

- Sa ručicom startera u svom osloncu uhvatite ručicu startera Vašom desnom rukom i povucite polako dok ne osetite otpor, a zatim povucite energično ručicu startera sa startnim kanapom kroz oslonac. (ukoliko hladan start nije dovoljan, ponovite ovu operaciju 2 ili 3 puta).



- Odmah nakon startovanja, gurnite nazad polugu sauh sa „SAUH („CHOKE“)“ položaja na „RADNI“ („RUN“) (ukoliko je temperatura niska dopustite motoru da radi nekoliko minuta pre početka rada).



***Napomena:** Nemaju svi modeli ovu polugu za sauh. Ova funkcija je samo za modele koji su opremljeni SAUHOM (CHOKE).

Rad sa komandama za košenje

Nož je u funkciji odmah nakon startovanja motora. Dok uredjaj radi, održavajte sigurnosni rukohvat u radnom položaju. Motor će se zaustaviti odmah nakon što otpustite komandnu polugu motora. Otpustite polugu da bi zaustavili motor uvek kada treba da napustite kosačicu.

• Poluga kvačila

Gurnite polugu kvačila napred i držite je uz rukohvat da bi pokrenuli kretanje kosačice napred.

Otpustite polugu kvačila da bi zaustavili kretanje kosačice napred.

Uvek pre startovanja motora – otpustite polugu kvačila. Ukoliko je kvačilo uključeno, kosačica će se kretati napred.

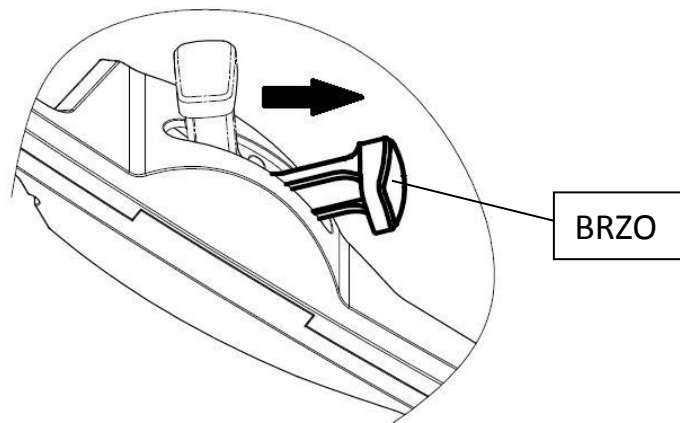
Rukujte na polugu kvačila sa brzim i potpunim kretanjem, tako da kvačilo bude ili potpuno uključeno ili potpuno otpušteno. Držite polugu kvačila uz rukohvat za vreme samohodnog košenja. To će pomoći produžetku životnog veka mehanizma kvačila.



- **Napomena:** Nemaju svi modeli ovu polugu kvačila. Ova funkcija odgovara samo samohodnim modelima.

Poluga gasa

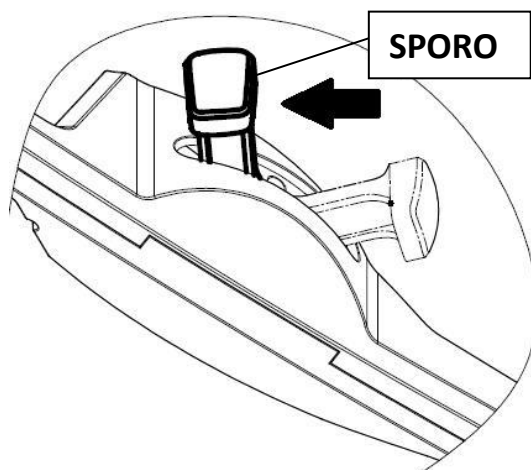
Za najbolji kvalitet košenja, uvek kosite sa polugom gasa u položaju „**BRZO**“ („**FAST**“). Kada se nož okreće sa unapred određeno brzinom - brzo, on uzrokuje snažan efekt ventilatora koji podiže i kosi travu efikasnije.



***Napomena:** Nemaju svi modeli ovu polugu gasa. Funkcija odgovara samo modelima sa gasom.

Zaustavljanje motora

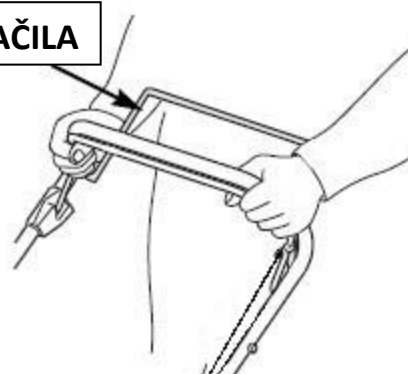
- Pomerite polugu gasa n položaj „SPORO“ („SLOW“)



***Napomena:** Nemaju svi modeli ovu polugu za gas. Ova funkcija je primenjiva samo za modele sa gasom.

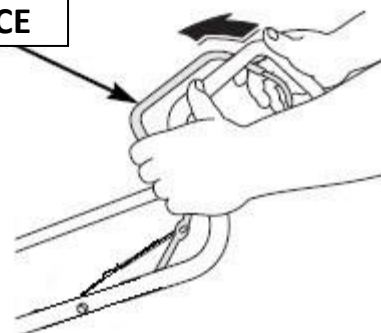
- Otpustite polugu kvačila

POLUGA KVAČILA



- Otpustite polugu kočnice

POLUGA KOČNICE



⚠️UPOZORENJE Nož će nastaviti da se okreće nekoliko sekundi nakon što je motor zaustavljen. Skinite kabal sa svećice ukoliko će kosačica biti neko vreme bez nadzora.

6. Održavanje

VAŽNO Redovno, pažljivo održavanje je od ključnog značaja za održavanje nepromenjenosti nivoa bezbednosti i originalnih karakteristika u toku vremena.

- Sve navrtke, vijke i mašinske vijke održavajte u dotegnutom stanju - kako bi obezbedili da oprema bude u bezbednom radnom stanju. Redovno održavanje je ključno za bezbednost i karakteristike.
- Nikada nemojte skladištiti opremu sa gorivom u rezervoaru unutar zgrada gde isparenja mogu doći u kontakt sa plamenom ili varnicama ili izvorom velike toplote.
- Sačekajte da se motor ohladi pre nego što ga uskladištite u zatvorenom prostoru.
- Da bi smanjili opasnost, očistite - motor, auspuh, odeljak za bateriju i prostor za skladištenje goriva od trave, lišća i prekomernog maziva. Nemojte posude sa ostacima pokošene trave ostavljati u prostorijama.
- Iz razloga bezbednosti, nemojte koristiti opremu sa pohabanim ili oštećenim delovima. Delovi treba da budu zamenjeni a ne popravljani. Koristite originalne rezervne delove (noževi uvek trebaju imati oznake). Delovi koji nisu istog kvaliteta - mogu oštetiti opremu i mogu ugroziti Vašu bezbednost.
- Ukoliko rezervoar sa gorivom treba isprazniti, to treba obaviti napolju kada je motor hladan.
- Nosite čvrste radne rukavice kada skidate ili montirate nož.
- Nakon oštrenja - proverite izbalansiranost noža.
- Proveravajte često da li su se na samozatvarajućem štitniku i sakupljaču pojavili znaci habanja ili oštećenja.
- Uvek kada treba obaviti neki posao na uređaju, transportovati ga ili nagnuti, morate:
 - Koristiti čvrste radne rukavice;
 - Držati uređaj u tačkama koje nude bezbedan hvat, uzimajući u obzir težinu i raspodelu težina.

Nož

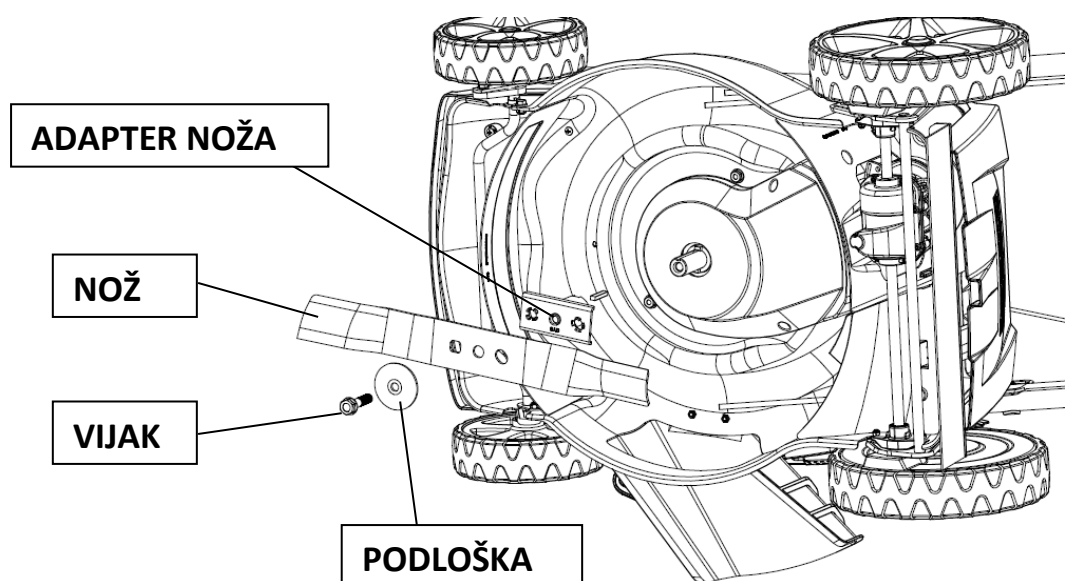
Pregledanje

- Nagnite kosačicu na desnu stranu, tako da strana prečistača vazduha bude gore. To će pomoći u sprečavanju curenja goriva i otežanog startovanja.
- Pregledajte da li na nožu ima oštećenja, pukotina u velike rdje ili korozije. Tup nož se može naoštрити, ali nož koji je isuviše pohaban, iskrivljen, napukao ili oštećen na drugi način – mora biti zamenjen.
- Moment ključ se uvek mora koristiti pri montaži noža. Proverite da li su vijci noža dotegnuti.

Skidanje i instalacija

Ukoliko skinete nož radi oštrenja ili zamene, trebaće Vam moment ključ za montažu. Nosite čvrste rukavice kako bi zaštitikli Vaše ruke.

- Skinite vijak usadnim ključem. Upotrebite drveni blok da bi sprečili da se nož okreće za vreme skidanja vijka. Zatim skinite nož.
- Montirajte nož koristeći vijak noža i specijalne podloške. Pazite da montirate specijalne podloške sa izdubljene strane prema nožu, a ispupčene strane prema vijku.
- Dotegnite vijak noža moment ključem. Upotrebite drveni blok da sprečite da se nož okreće pri zavrtnanju vijka.



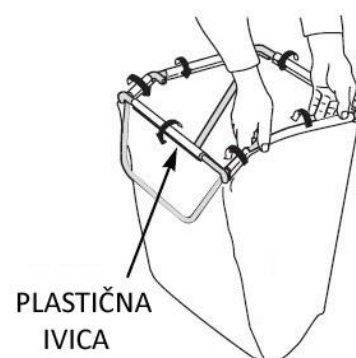
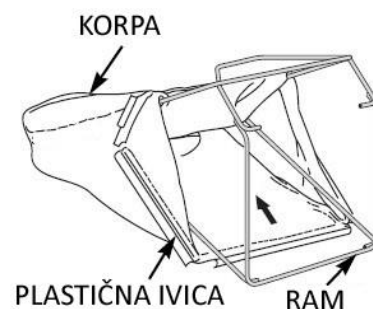
Zamena i čišćenje korpe za travu

Čišćenje

Operite korpu sa crevom za baštu i ostavite da se kompletno osuši pre upotrebe. Mokra korpa će se brzo zapušiti.

Zamena

- Otkočite plastične ivice sakupljača (korpe) sa rama i skinite ram sa korpe.
- Ubacite ram u korpu, zakačite plastične ivice korpe na ram.

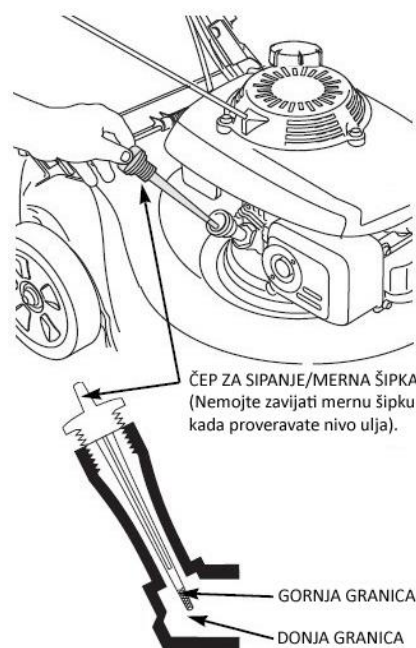


Održavanje motora

Proverite nivo ulja u motoru

Proverite nivo ulja u motoru sa zaustavljenom kosačicom i motorom.

- Skinite čep za ulje i obrišite mernu šipku.
- Ubacite mernu šipku u grlić za punjenje ulja, ali je nemojte zavijati.
- Proverite nivo ulja koji je pokazan na mernoj šipci. Ukoliko je bliži donjoj granici, dopunite do gornje granice - uljem. Nemojte prepunjavati.
- Zavijte čvrsto čep.



NAPOMENA: Rad sa motorom koji ima nizak nivo ulja - može izazvati oštećenje motora.

Zamena motornog ulja

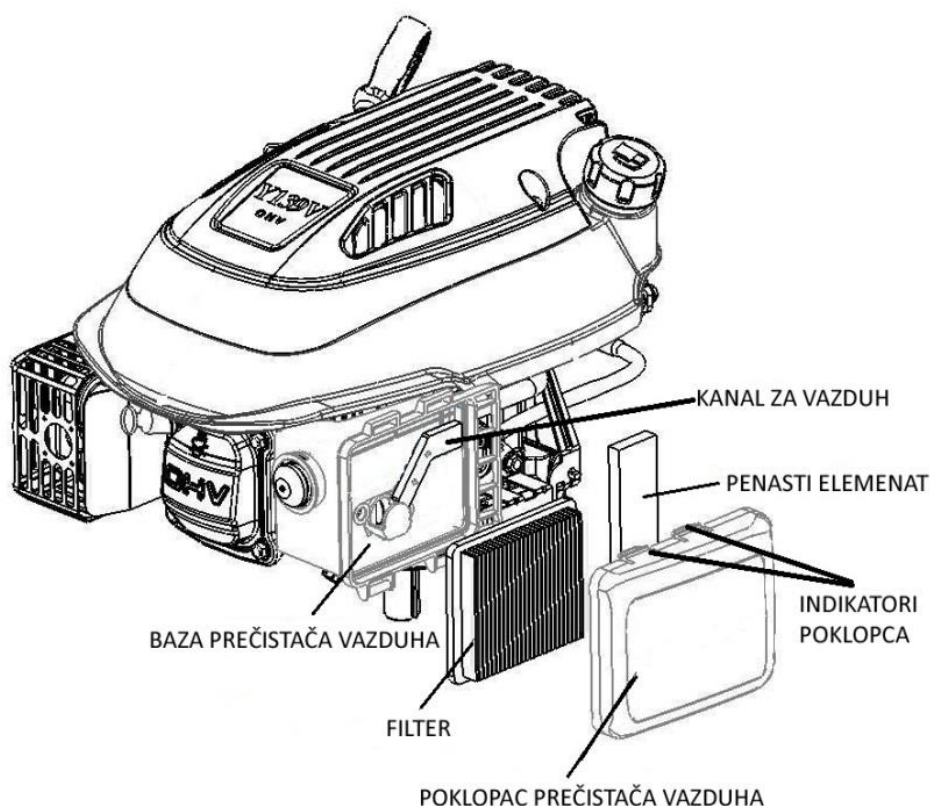
Ispustite upotrebjeno ulje dok je motor još vruć. Toplo ulje se prazni kompletno i brže.

- Obrišite prostor oko grlića za ulje, zatim skinite čep/mernu šipku za ulje.
- Smestite odgovarajuću posudu uz kosačicu kako bi sakupili upotrebjeno ulje, a zatim nagnite kosačicu na desnu stranu. Upotrebjeno ulje će se isprazniti kroz grlić za sipanje. Sačekajte da ulje u potpunosti iscuri.
Upotrebjeno ulje i posude odložite na način koji je prihvatljiv za očuvanje životne sredine. Preporučujemo Vam da ga odnesete u zaptivenu posudu u lokalni reciklažni centar na dalji tretman. Nemojte ga bacati u dubre, prosipati u zemlju ili u kanalizaciju.
- Napunite preporučenim uljem. Nemojte prepunjavati. Sačekajte nekoliko minuta da se ulje staloži u motoru, a zatim izmerite nivo ulja.

Servisiranje prečistača vazduha

NAPOMENA: Rad motora bez prečistača vazduha ili sa oštećenim prečistačem vazduha će dopustiti prljavštini da prodre u motor - izazivajući veliko habanje motora.

- Pritisnite na indikatore poklopca i skinite poklopac.
- Izvadite filter iz baze prečistača vazduha.
- Pregledajte filter i penasti element i zamenite ukoliko je oštećen.
- Očistite filter tako što ćete ga nekoliko puta lupnuti o tvrdu površinu kako bi se uklonila prljavština ili ga produvati komprimovanim vazduhom kroz filter vazduha od unutrašnje strane. Nikada nemojte pokušavati da očerkate prljavštinu. Četkanje će još više sabiti prljavštinu u vlakna.

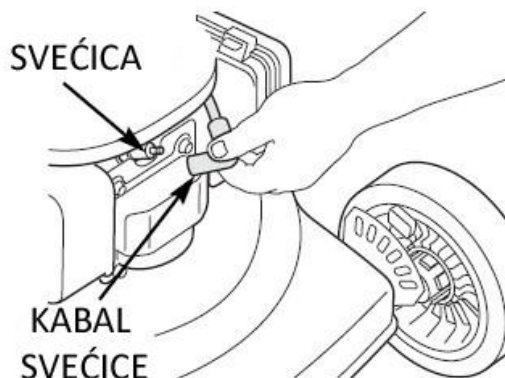


- Obrišite prljavštinu sa unutrašnje strane baze i poklopca prečistača vazduha – koristeći mokru krpu. Budite oprezni kako ne bi ubacili prljavštinu u vazdušni kanal koji vodi do karburatora.
- Vratite filter i poklopac.

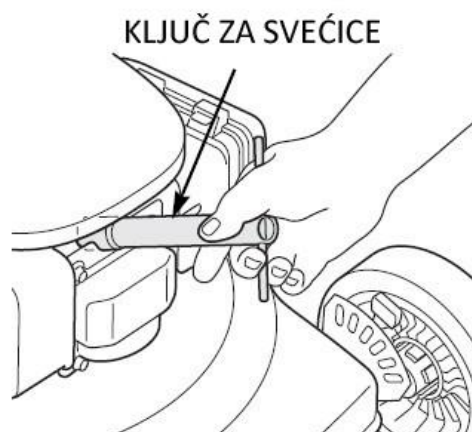
Servisiranje svećice

Za dobijanje dobrih karakteristika svećica mora imati propisan zazor i mora biti bez naslaga.

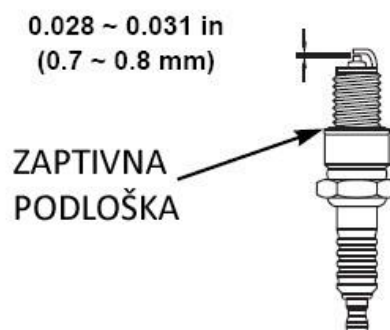
- Skinite kabal sa svećice i uklonite svu nečistoću oko prostora svećice.



- Skinite svećicu uz pomoć ključa za svećice



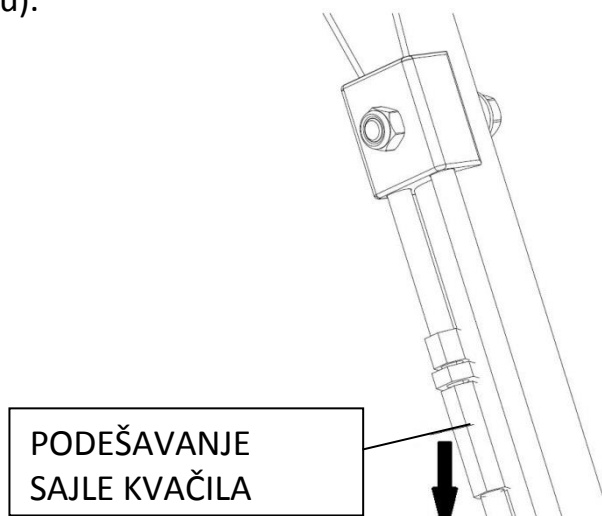
- Pregledajte svećicu. Zamenite je ukoliko su elektrode pohabane ili ukoliko je izolator napukao ili je okrnjen.
- Izmerite zazor između elektroda na svećici sa odgovarajućim meračem. Zazor treba da bude 0,7-0,8mm. Popravite zazor ukoliko je neophodno - pažljivim savijanjem bočne elektrode odgovarajućim alatom.
- Montirajte pažljivo elektrodu rukom da bi izbegli pogrešno zavijanje.
- Montirajte kabal svećice na svećicu.



NAPOMENA: Labava svećica može dovesti do pregrevavanja i do oštećenja motora. Prekomerno pritezanje svećice može oštetiti navoje u glavi cilindra.

Podešavanje sajli za poluge kvačila i kočnice

- Ukoliko je poluga kvačila labava, treba da okrenete podešavanje sajle kvačila da bi doteegli (videti sliku).



- Ukoliko je poluga kočnice labava, treba da okrenete podešavanje sajle kočnice da bi doteegli (videti sliku).



Raspored održavanja

REDOVNI SERVISNI INTERVAL		Pre svake upotrebe	Prvi mesec ili 5 sati	Svaka 3 meseca ili 25 sati	Svaki 6 meseci ili 50 sati	Svake godine ili 100 sati	Svake 2 godine ili 250 sati
STAVKA Izvodi se svakog naznačenog meseca ili na period radnih sati, šta prvo nastupi.							
Motorno ulje	Proveriti	O					
	Zameniti		O	O			
Prečistač vazduha	Proveriti		O				
	Zameniti			O			
Svećica	Proveriti-podesiti					O	
	Zameniti						O
Kočiona podloga zamajca (A tip)	Proveriti					O	
Rezervoar goriva i filter	Očistiti			O			
Cev goriva	Proveriti	Svake 2 godine (zameniti ukoliko je neophodno)					
Zazor ventila	Proveriti-podesiti					O	
Komora za sagorevanje	Očistiti	Svaki 200 sati					

Problemi i rešenja

MOTOR NEĆE DA STARTUJE	Mogući uzrok	Popravka
1. Proverite gorivo.	Nema goriva.	Dopunite gorivo
	Loše gorivo; motor uskladišten bez tretiranja ili ispuštanja, ili je sipan loš benzin.	Ispraznite rezervoar goriva i karburator. Dopunite svežim benzinom.
2. Izvadite i pregledajte svećicu.	Neispravna svećica, zaprljana ili nepropisan zazor.	Zamenite svećicu.
	Svećica nakvašena gorivom (preplavljen motor).	Osušite i vratite svećicu.
3. Odnosite motor u ovlašćenu servisnu radionicu.	Zapušen filter goriva, neispravnost karburatora, neispravnost paljenja, zaribali ventili itd.	Zamenite ili popravite neispravne komponente ako je neophodno.
4. Pritisnite pumpicu za gorivo.	U hladnim uslovima.	Pritisnite pumpicu.

MOTOR GUBI SNAGU	Mogući uzrok	Popravka
1. Proverite prečistač vazduha	Zapušeni elementi prečistača vazduha.	Očistite ili zamenite elemente prečistača vazduha
2. Proverite gorivo	Loše gorivo; motor uskladišten bez tretiranja ili ispuštanja, ili je sipan loš benzin.	Ispraznite rezervoar goriva i karburator. Dopunite svežim benzinom.
3. Odnosite motor u ovlašćenu servisnu radionicu.	Zapušen filter goriva, neispravnost karburatora, neispravnost paljenja, zaribali ventili itd.	Zamenite ili popravite neispravne komponente ako je neophodno.

7. Skladištenje

- Isti benzin ne sme ostati u rezervoaru više od jednog meseca.
- Detaljno očistiti kosačicu i uskladištite je unutra na suvom mestu.
- Nikada nemojte skladištiti kosačicu sa gorivom u rezervoaru u zgradama gde može doći u kontakt sa plamenom ili varnicom.
- Da bi smanjili opasnost od požara, motor auspuh i odeljak za baterije kao i prostor za držanje goriva morate očistiti od trave, lišća i suvišnog maziva.
- Ukoliko rezervoar goriva mora biti ispražnjen, to treba obaviti napolju.
- Budite oprezni za vreme podešavanja uređaja kako bi sprečili da prsti upadnu izmedju pokretnog noža i fiksnih delova uređaja.
- Sačekajte da se uređaj ohladi najmanje 30 minuta pre skladištenja.

7. Tehničke karakteristike

Benzinska kosačica		VRS 530 HV / VRS 480 H
	Zapremina motora	160 cm ³
	Max snaga	3.3 kW
	Nominalan broj obrtaja	2800 o/min
	Širina košenja	525 mm / 480 mm
	Masa	39 kg / 34 kg
Informacije o buci i vibracijama		
	Nivo zvučnog pritiska L_{pA} ¹⁾	84,1 dB(A)
	Nivo zvučne snage L_{WA} ¹⁾	98 dB(A)
Nosite štitnike za uši!		
Vrednost emisije vibracija a_h ²⁾ Leva ručka / desna ručka		6.525 m/s ²
¹⁾ Merna nesigurnost K=2,5dB(A) ²⁾ Merna nesigurnost K= 1,5 m/s ²		



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI
CONFIRMATION OF CONFORMITY

Broj: P07170274300
No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: MOTORNA KOSILICA ZA TRAVU
Product:

Oznaka tipa/modela: VRS 530 HV; VRS 53 P
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Izveštaj/sertifikat: 14717913 002 od 09.12.2016.
Test report/Certificate:

Izdat od: TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd.
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 25/2016).*

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).*

* Nije u obimu akreditacije./Not in the scope of accreditation.

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Niš, 02.08.2017.
Place and date:

Važi do: 01.08.2022.
Valid until:



39 Generalni direktor

Vladimir Vukašinović
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI
CONFIRMATION OF CONFORMITY

Broj: P07170274400
No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: MOTORNA KOSILICA ZA TRAVU
Product:

Oznaka tipa/modela: VRS 480 H
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Izvešaj/sertifikat: 14717911 002 od 09.12.2016.
Test report/Certificate:

Izdat od: TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd.
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 25/2016).*

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).*

* Nije u obimu akreditacije./Not in the scope of accreditation.

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Važi do:
Place and date: Valid until:
Niš, 02.08.2017. 01.08.2022.



39 Generalni direktor

39 B. Vukašinović
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis mašine

Motorna kosačica Villager VRS 530 HV

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva 97/68/EC_2010/26/EU o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem
- Broj odobrenja motora: e11*97/68SA*2010/26*0312*02 (II)

Harmonizovani i drugi standardi:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 5395-1:2013
EN ISO 5395-2:2013

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/ES, 2005/88/ES:
TÜV Rheinland ispitni izveštaj 15092217 002 dat. 11.10.2016

Izmereni nivo buke	LwA 95,91 dB(A)
Garantovani nivo buke	LwA 98 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 01.08.2017

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis mašine

Motorna kosačica Villager VRS 480 H

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva 97/68/EC_2010/26/EU o emisiji gasova i zagadjujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem
- Broj odobrenja motora: e11*97/68SA*2010/26*0312*02 (II)

Harmonizovani i drugi standardi:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 5395-1:2013
EN ISO 5395-2:2013

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/ES, 2005/88/ES:
TÜV Rheinland ispitni izveštaj 50061171 001 dat. 08.10.2016

Izmereni nivo buke	LwA 95,79 dB(A)
Garantovani nivo buke	LwA 98 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 01.08.2017

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov